

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 23

Volume 28

26 January 1985

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 191/85 of 25 January 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                    | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 192/85 of 25 January 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                   | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 193/85 of 25 January 1985 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen . . . . .                                                                                                    | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 194/85 of 25 January 1985 fixing the import levies on frozen beef and veal . . . . .                                                                                                                                  | 7  |
| Commission Regulation (EEC) No 195/85 of 25 January 1985 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat . . . . .                                                                             | 9  |
| Commission Regulation (EEC) No 196/85 of 25 January 1985 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat . . . . .                                                                                                                         | 11 |
| Commission Regulation (EEC) No 197/85 of 25 January 1985 on the issue of import licences on 30 January 1985 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries . . . . .                                                | 13 |
| Commission Regulation (EEC) No 198/85 of 25 January 1985 fixing the quantity of young male bovine animals which may be imported on special terms in the first quarter of 1985 . . . . .                                                              | 14 |
| Commission Regulation (EEC) No 199/85 of 25 January 1985 fixing the quantities of frozen beef intended for processing which may be imported on special conditions for the first quarter of 1985 . . . . .                                            | 17 |
| Commission Regulation (EEC) No 200/85 of 25 January 1985 derogating for the first quarter of 1985 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector . . . . | 18 |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 201/85 of 25 January 1985 amending Regulation (EEC) No 1092/80 laying down detailed rules for granting private storage aid for pigmeat . . . . .                                | 19 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 202/85 of 25 January 1985 on communications from Member States to the Commission with regard to peas, field beans and sweet lupins . . . . .                                    | 22 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 203/85 of 25 January 1985 establishing the list of products processed from fruit and vegetables the granting of import licences for which is covered by special rules . . . . . | 24 |
| Commission Regulation (EEC) No 204/85 of 25 January 1985 fixing the export refunds on rice and broken rice . . . . .                                                                                             | 25 |
| Commission Regulation (EEC) No 205/85 of 25 January 1985 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice . . . . .                                                                 | 28 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

85/49/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 17 December 1984 changing the import arrangements established by Council Regulation (EEC) No 3420/83 and applied in the Benelux countries, Denmark, Italy and the United Kingdom in respect of the People's Republic of China . . . . . | 30 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

85/50/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 17 December 1984 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3295/84 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid . . . . . | 32 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

85/51/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 17 December 1984 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3294/84 on the supply of various lots of butteroil as food aid . . . . . | 33 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

85/52/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 17 December 1984 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3293/84 on the supply of various lots of butter as food aid . . . . . | 34 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

85/53/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 17 December 1984 fixing the minimum selling prices for butter for the 91st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79 . . . . . | 35 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

85/54/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 17 December 1984 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 62nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77 . . . . . | 37 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 85/55/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| Commission Decision of 17 December 1984 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 72nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 | 38 |
| 85/56/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 19 December 1984 approving an amendment to the programme relating to establishments for the processing and marketing of livestock products in Greece, pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77                    | 40 |
| 85/57/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 19 December 1984 approving an amendment to the programme relating to the processing and marketing of horticultural products in England and Wales, pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77                        | 41 |
| 85/58/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 19 December 1984 authorizing the United Kingdom to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species                                                                                    | 42 |
| 85/59/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 19 December 1984 authorizing the Federal Republic of Germany to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species                                                                       | 44 |
| 85/60/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 19 December 1984 authorizing the French Republic to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species                                                                                   | 46 |
| 85/61/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 19 December 1984 amending Decision 84/108/EEC authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forestry reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC           | 48 |
| 85/62/EEC :                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| ★ Commission Decision of 19 December 1984 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland                                                                          | 49 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 191/85  
of 25 January 1985**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 3131/84<sup>(5)</sup> and subsequent amending  
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)  
No 974/71<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 855/84<sup>(7)</sup>,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-  
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
24 January 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 January  
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 62,43                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 104,42 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 65,88 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 77,47                                |
| 10.04          | Oats                                      | 52,28                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 62,16 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 36,15 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 72,04 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D I      | Triticale                                 | <sup>(7)</sup>                       |
| 10.07 D II     | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(2)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 101,81                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 106,65                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 176,27                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 108,40                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 192/85

of 25 January 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2222/84<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84<sup>(7)</sup>,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 January 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 26 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 2,05            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 | 4th period<br>5 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 193/85****of 25 January 1985****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act  
of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12  
(8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef  
and veal other than frozen were fixed by Regulation  
(EEC) No 2140/84 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 3636/84 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2140/84 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on live cattle and on beef and veal  
other than frozen shall be as specified in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February  
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 196, 26. 7. 1984, p. 29.

<sup>(4)</sup> OJ No L 335, 22. 12. 1984, p. 21.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen<sup>(1)</sup> for the period beginning 4 February 1985

(ECU/100 kg)

| CCT heading No       | Yugoslavia <sup>(2)</sup> | Austria/Sweden/<br>Switzerland | Other third countries |
|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 01.02 A II (a)       | — Live weight —           |                                |                       |
|                      | 53,790                    | 23,576                         | 122,641               |
|                      | — Net weight —            |                                |                       |
| 02.01 A II a) 1      | 102,201                   | 44,795                         | 233,018               |
| 02.01 A II a) 2      | 81,761                    | 35,836                         | 186,415               |
| 02.01 A II a) 3      | 122,641                   | 53,754                         | 279,621               |
| 02.01 A II a) 4 aa)  | —                         | 67,193                         | 349,527               |
| 02.01 A II a) 4 bb)  | —                         | 76,859                         | 399,811               |
| 02.06 C I a) 1       | —                         | 67,193                         | 349,527               |
| 02.06 C I a) 2       | —                         | 76,859                         | 399,811               |
| 16.02 B III b) 1 aa) | —                         | 76,859                         | 399,811               |

<sup>(1)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

<sup>(2)</sup> This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 194/85**  
**of 25 January 1985**  
**fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act  
of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12  
(8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal  
were fixed by Regulation (EEC) No 2141/84 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 3637/84 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2141/84 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen beef and veal shall be as  
set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February  
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 196, 26. 7. 1984, p. 33.

<sup>(4)</sup> OJ No L 335, 22. 12. 1984, p. 23.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the import levies on frozen beef and veal <sup>(1)</sup> for the period beginning 4 February 1985

| (ECU/100 kg)               |                |
|----------------------------|----------------|
| CCT heading No             | Levy           |
|                            | — Net weight — |
| 02.01 A II b) 1            | 178,791        |
| 02.01 A II b) 2            | 143,032 (a)    |
| 02.01 A II b) 3            | 223,489        |
| 02.01 A II b) 4 aa)        | 268,186        |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11     | 223,489 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (b) | 223,489 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33     | 307,520 (a)    |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 195/85****of 25 January 1985****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 871/84 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and  
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat  
were fixed by Regulation (EEC) No 1784/84 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 3573/84 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1784/84 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on  
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall  
be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February  
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 35.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 27. 6. 1984, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 332, 20. 12. 1984, p. 20.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CCT heading No  | Week No 45<br>from 4 to<br>10 February 1985 | Week No 46<br>from 11 to<br>17 February 1985 | Week No 47<br>from 18 to<br>24 February 1985 | Week No 48<br>from 25 February to<br>3 March 1985 |
|-----------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 01.04 B         | 90,005 <sup>(1)</sup>                       | 93,530 <sup>(1)</sup>                        | 94,940 <sup>(1)</sup>                        | 96,350 <sup>(1)</sup>                             |
| 02.01 A IV a) 1 | 191,500 <sup>(2)</sup>                      | 199,000 <sup>(2)</sup>                       | 202,000 <sup>(2)</sup>                       | 205,000 <sup>(2)</sup>                            |
| 2               | 134,050 <sup>(2)</sup>                      | 139,300 <sup>(2)</sup>                       | 141,400 <sup>(2)</sup>                       | 143,500 <sup>(2)</sup>                            |
| 3               | 210,650 <sup>(2)</sup>                      | 218,900 <sup>(2)</sup>                       | 222,200 <sup>(2)</sup>                       | 225,500 <sup>(2)</sup>                            |
| 4               | 248,950 <sup>(2)</sup>                      | 258,700 <sup>(2)</sup>                       | 262,600 <sup>(2)</sup>                       | 266,500 <sup>(2)</sup>                            |
| 5 aa)           | 248,950 <sup>(2)</sup>                      | 258,700 <sup>(2)</sup>                       | 262,600 <sup>(2)</sup>                       | 266,500 <sup>(2)</sup>                            |
| bb)             | 348,530 <sup>(2)</sup>                      | 362,180 <sup>(2)</sup>                       | 367,640 <sup>(2)</sup>                       | 373,100 <sup>(2)</sup>                            |
| 02.06 C II a) 1 | 248,950                                     | 258,700                                      | 262,600                                      | 266,500                                           |
| 2               | 348,530                                     | 362,180                                      | 367,640                                      | 373,100                                           |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 3658/84 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3658/84 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 196/85****of 25 January 1985****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 871/84 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and  
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No  
1785/84 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
3574/84 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1785/84 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat  
shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 February  
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 35.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 27. 6. 1984, p. 30.

<sup>(4)</sup> OJ No L 332, 20. 12. 1984, p. 22.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the import levies on frozen sheep-  
meat and goatmeat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Week No 45<br>from 4 to<br>10 February 1985 (1) | Week No 46<br>from 11 to<br>17 February 1985 (1) | Week No 47<br>from 18 to<br>24 February 1985 (1) | Week No 48<br>from 25 February to<br>3 March 1985 (1) |
|----------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 02.01 A IV b) 1      | 143,375                                         | 149,000                                          | 151,250                                          | 153,500                                               |
| 2                    | 100,363                                         | 104,300                                          | 105,875                                          | 107,450                                               |
| 3                    | 157,713                                         | 163,900                                          | 166,375                                          | 168,850                                               |
| 4                    | 186,388                                         | 193,700                                          | 196,625                                          | 199,550                                               |
| 5 aa)                | 186,388                                         | 193,700                                          | 196,625                                          | 199,550                                               |
| bb)                  | 260,943                                         | 271,180                                          | 275,275                                          | 279,370                                               |

(1) The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3658/84 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 197/85

of 25 January 1985

on the issue of import licences on 30 January 1985 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 871/84<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3658/84 of 19 December 1984 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector in 1985<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3668/84 of 19 December 1984<sup>(4)</sup> laid down detailed rules for implementing the import system provided for in Regulation (EEC) No 3658/84 whereas provision should be made, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 3668/84, for determining the extent to which import licences may be issued in connection with applications lodged in respect of the first quarter of 1985;

Whereas, in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities which may be imported pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3668/84, such quantities should be reduced by a single percentage figure in accordance with Article 2 (5) (b) of that Regulation;

Whereas all the licence applications may be granted in cases where the quantities in respect of which licence applications have been lodged do not exceed the

quantities provided for in Regulation (EEC) No 3668/84,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Member States shall, on 30 January 1985, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 3668/84 and applied for from 1 to 10 January 1985 subject to the following conditions:

- (a) for products falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating:
  - in Spain shall be reduced by 98,333 %,
  - in other non-member countries shall be granted in full;
- (b) for products falling within subheading 02.01 A IV b) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating:
  - in Chile shall be granted in full,
  - in other non-member countries shall be granted in full;
- (c) for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff, the quantities applied for, originating in other non-member countries shall be reduced by 50 %.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 35.

<sup>(3)</sup> OJ No L 340, 28. 12. 1984, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 340, 28. 12. 1984, p. 35.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 198/85

of 25 January 1985

fixing the quantity of young male bovine animals which may be imported on special terms in the first quarter of 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Articles 13 (4), 15 (2) and 25 thereof,

Whereas the Council has established an estimate of 190 000 head under the new import arrangements for young male bovine animals for fattening, for the period 1 January to 31 December 1985; whereas, under Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, the quantity which may be imported each quarter and the rate of reduction of the import levy on these animals must be determined;

Whereas detailed rules for the practical application of the special arrangements were laid down in Commission Regulation (EEC) No 612/77 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 411/84 <sup>(3)</sup>, and in Regulation (EEC) No 2377/80 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1617/82 <sup>(5)</sup>;

Whereas the supply requirements of certain regions of the Community which have a serious deficit in bovine animals for fattening must be taken into account; whereas these requirements are apparent in Italy and in Greece and may be estimated for the first quarter of 1985 at 41 300 head and 6 300 head respectively in those Member States;

Whereas the supply requirements in young bovine animals for fattening justify, for the first quarter of 1985, a higher rate of reduction of the levy for animals weighing from 220 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Yugoslavia;

Whereas the partial reduction of the levy is intended to help improve cattle rearing and beef and veal production structures in Italy and in Greece; whereas appropriate measures must therefore be taken to ensure that producers can, as far as possible, benefit directly from the arrangements without traditional trade being excluded; whereas this objective can be achieved by giving agricultural producers and their organizations priority when issuing the licences conferring entitlement to benefit from the arrangements;

Whereas, according to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2377/80, the applicant shall undertake either to carry out himself or to have carried out under his responsibility the task of fattening; whereas, in the case of agricultural producers or their professional organization, it appears that the opportunity given to the applicant not to carry out himself the task of fattening could give rise to abuses in certain cases; whereas it seems appropriate consequently to abolish that opportunity for the quarter in question;

Whereas, in the case of import licence applications made by agricultural producers or their professional organizations, or the traditional trade, it is necessary, in order to permit a more equitable distribution of the quantities available, to limit the maximum quantity which each application may cover;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For the period 1 January to 31 March 1985, the maximum quantity referred to in Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be 48 200 head of young male bovine animals for fattening, of a live weight of 300 kilograms or less, of which 41 300 head must be imported into and fattened in Italy and 6 300 head must be imported into and fattened in Greece.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 48, 18. 2. 1984, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 24.

2. The levy charged on imports of the young bovine animals referred to in paragraph 1 shall be equal to the levy applicable on the day of import less 60 %.

However, the levy applicable on the day of import shall be reduced by 70 % in respect of a maximum of 12 250 young bovine animals weighing from 220 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Yugoslavia.

This maximum quantity may be imported up to a maximum of :

- 10 400 head in Italy,
- 1 600 head in Greece, and
- 250 head in the other Member States.

3. The application for a licence and the licence shall be in accordance with Article 9 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80 and shall relate to :

- either young bovine animals of a weight per head not exceeding 300 kilograms, or
- young bovine animals of a weight per head of from 220 to 300 kilograms, originating in and coming from Yugoslavia.

In the latter case, Sections 13 and 14 of the application for a licence and the licence shall include one of the following entries :

- 'Jugoslaviën',
- 'Jugoslawien',
- 'Γιουγκοσλαβία',
- 'Yugoslavia',
- 'Yougoslavie',
- 'Iugoslavia',
- 'Joegoslavië'.

The licence shall make it compulsory to import from the country indicated.

4. Member States shall specify in the communication referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 the category of live weight, and the origin of the products in the case referred to in the second indent of the first subparagraph of paragraph 3.

5. Within the quantity reserved for Italy, import licences may be issued directly :

- (a) to agricultural producers or their organizations in respect of a maximum of 27 500 head, including a maximum of 6 900 head originating in and coming from Yugoslavia ;

Italy shall, for this purpose, specify the categories of applicants in the communication referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 ;

- (b) to other applicants, in respect of a maximum of 13 800 head, including a maximum of 3 500 head originating in and coming from Yugoslavia.

6. Within the quantity reserved for Greece, import licences may be issued directly :

- (a) to agricultural producers or their organizations in respect of a maximum of 4 200 head, including a maximum of 1 070 head originating in and coming from Yugoslavia ;

Greece shall, for this purpose, specify the categories of applicants in the communication referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 ;

- (b) to other applicants, in respect of a maximum of 2 100 head, including a maximum of 530 head originating in and coming from Yugoslavia.

## Article 2

1. In the case of the quantity referred to in Article 1 (5) (a) and (6) (a) :

- (a) notwithstanding Article 9 (1) (d) of Regulation (EEC) No 2377/80, the applications for import licences lodged :

- by agricultural producers, directly or through their professional organizations, shall be acceptable only if the agricultural producers undertake in writing to fatten on their farms the young bovine animals imported under this Regulation,
- by professional organizations, shall be acceptable only if they undertake in writing to have the young bovine animals imported under this Regulation fattened on the farms of those who are found to be members of the said organizations at the time the declaration referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 612/77 is made ;

- (b) applications for import licences may not cover more than 100 head when made by individual applicants or more than 100 head per member when made by professional organizations. The total quantity applied for by a professional organization may not, however, exceed 2 500 head.

2. In the case of the quantity referred to in Article 1 (5) (b) and (6) (b), applications for import licences may not cover more than 10 % of that quantity.

3. Without prejudice to Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 612/77, the security there referred to shall

not be released, in whole or in part, unless proof is provided to the competent authorities of the Member State in question that the undertaking in paragraph 1 (a) has been complied with.

*Article 3*

For the purpose of Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from one applicant which

relate to the same category of weight and the same rate of reduction of the levy shall be treated as one application.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 199/85

of 25 January 1985

fixing the quantities of frozen beef intended for processing which may be imported on special conditions for the first quarter of 1985

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14 (4) (a) and (c) thereof,

Whereas the Council, under the special import system applicable to frozen beef and veal intended for processing, has drawn up, for the period 1 January to 31 December 1985, an estimate of 50 000 tonnes divided into two equal quantities of 25 000 tonnes each, according to the type of product to be obtained;

Whereas, pursuant to Article 14 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, it is necessary to determine the quantities to be imported per quarter as well as the rate of reduction of the import levy for meat referred to in Article 14 (1) (b) of that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the first quarter of 1985, the maximum quantities referred to in Article 14 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be as follows:

- in respect of the meat referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, 6 250 tonnes of meat, expressed in bone-in meat,
- in respect of the meat referred to in Article 14 (1) (b) of the said Regulation, 6 250 tonnes of meat, expressed in bone-in meat.

*Article 2*

The levy on import of the meat referred to in the second indent of Article 1 shall be equal to the levy applicable on the day of import, less 55 %.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 200/85

of 25 January 1985

derogating for the first quarter of 1985 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 15 (2) thereof,

For the first quarter of 1985, notwithstanding Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, and in respect of the arrangements referred to in Articles 9 to 11 of the said Regulation:

- (a) application may only be lodged from 1 to 10 February 1985;
- (b) the information provided for in Article 15 (4) (a) and (b) of the said Regulation shall be provided on 18 February 1985;
- (c) the licences provided for in Article 15 (5) (a) of the said Regulation shall be issued on 28 February 1985.

Whereas certain special import arrangements for products in the beef and veal sector, referred to in Articles 9 to 11 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1994/84 <sup>(3)</sup>, have only been decided in January 1985 for 1985; whereas consequently it is necessary to derogate from Regulation (EEC) No 2377/80 with regard to the periods for lodging applications and for the granting of licences within the framework of these special systems;

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 186, 13. 7. 1984, p. 17.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 201/85

of 25 January 1985

amending Regulation (EEC) No 1092/80 laying down detailed rules for granting private storage aid for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (2) and the second subparagraph of Article 22 thereof,

Whereas the detailed rules for granting private storage aid were laid down for pigmeat by Commission Regulation (EEC) No 1092/80<sup>(3)</sup>;

Whereas it should be made clear that the same product cannot be the subject of a private storage contract and at the same time be eligible for advance payment of an export refund under Article 25 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 519/83<sup>(5)</sup>, or under Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83<sup>(7)</sup>; whereas to apply both systems simultaneously would have the effect in particular of compensating storers unduly in respect of certain of their financing costs;

Whereas experience gained with various arrangements of private storage of agricultural products has shown the need to specify to what extent Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71<sup>(8)</sup> applies to the determination of periods, dates and time limits referred to under these arrangements and to define accurately the dates when storage under contract starts and finishes;

Whereas, in particular, Article 3 (4) of Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 specifies that where the last day of a period is a public holiday, Sunday or

Saturday, the period should end with the expiry of the last hour of the following working day; whereas the application of this provision to storage contracts may not be in the interest of operators and may even result in inequalities in the way in which they are treated; whereas, therefore, a derogation should be made with regard to the determination of the last day of storage under contract;

Whereas provision should be made for the possibility of reducing the storage period where meat removed from storage is intended for export; whereas proof that the meat has been exported must be supplied, as in the case of refunds, in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2730/79;

Whereas the Member States should be required to inform the Commission of reductions or extensions of the period of storage;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1092/80 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph is added to Article 4:

'4. The same products may not, at the same time, be the subject of a private storage aid contract and be eligible for advance payment of an export refund under Article 25 of Regulation (EEC) No 2730/79, or the subject of application of the provisions of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 565/80.'

2. Article 3 (1) (b) is replaced by the following:

'(b) the time limit for placing in storage the total quantity referred to in (a) which must be completed within 28 days following the date of conclusion of the contract;'

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 114, 3. 5. 1980, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 58, 5. 3. 1983, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

<sup>(7)</sup> OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

<sup>(8)</sup> OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

3. Article 6 (1) (a) is replaced by the following :

‘(a) in the case of products stored frozen, to their weight before freezing, exclusive of packaging, as ascertained :

- at the place of storage, where freezing of products is carried out on entry into store,
- at the place of freezing, where freezing of products is carried out in suitable facilities outside the place of storage.’

4. Article 8 is replaced by the following :

*Article 8*

1. The periods, dates and time limits referred to in this Regulation shall be determined in accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 <sup>(1)</sup>. Nevertheless, Article 3 (4) of that Regulation shall not apply to the determination of the period of storage as referred to in Article 3 (1) (c) or as altered under Article 3 (1) (f) or under paragraph 4 of this Article.

2. The first day of the storage period shall be :

- for all products other than those covered by the second indent, the first day following that on which delivery into storage has been completed,
- for dried or dried and smoked hams, the 181st day following that on which the weight as referred to in Article 6 (1) (b) is ascertained for the entire quantity to be placed in store.

3. Removal from storage may commence on the day following the last day of the storage period specified in the contract.

4. On the expiry of a storage period of two months, the contracting party may withdraw from store all or part of the quantity of meat under contract, subject to a minimum of 10 tonnes or, if less, the total remaining quantity under contract, provided that within 60 days after the date of its removal from storage :

- the meat has left the Community's territory within the meaning of Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2730/79, or
- the meat has reached its destination in the cases referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2730/79, or

- the meat has been placed in a victualling warehouse approved pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 2730/79.

In this case, the storage period shall end on the day before :

- the first day of removal from store, or
- the day of acceptance of the export declaration where a product has not been moved.

The amount of aid shall be reduced in proportion to the reduction in the period of storage.

The contracting party shall inform the intervention agency at least two working days before the commencement of removal operations, stating the quantities which it intends to export. As under the refund procedure, the contracting party shall provide proof of export in accordance with the terms of Regulation (EEC) No 2730/79.

<sup>(1)</sup> OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.’

5. The second paragraph of Article 10 is replaced by the following :

‘If the application is accepted, the contract shall be regarded as being concluded on the date of the decision referred to in (b) of the first paragraph. The intervention agency shall specify the date referred to in Article 3 (1) (b) accordingly.’

6. The second subparagraph of Article 11 (2) is replaced by the following :

‘If the application is accepted, the contract shall be regarded as being concluded on the date of the said modification. The intervention agency shall specify the date referred to in Article 3 (1) (b) accordingly.’

7. The following is added to Article 12 (2) :

‘(c) every month, if the period of storage has been reduced or extended in accordance with Article 3 (1) (f) or reduced in accordance with Article 8 (4), of the products and quantities in respect of which the alterations have been made and of the original and altered months for removal from storage.’

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to storage contracts concluded from that date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 202/85

of 25 January 1985

on communications from Member States to the Commission with regard to  
peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures  
for peas, field beans and sweet lupins<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1032/84<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 5 thereof,

Whereas, in order to ensure sound management of the  
measures provided for peas, field beans and sweet  
lupins, Member States must keep the Commission  
informed about the implementation of the measures  
provided for in Council Regulation (EEC) No 2036/82  
adopting general rules concerning special measures for  
peas, field beans and sweet lupins<sup>(3)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1734/84<sup>(4)</sup>, and in Commis-  
sion Regulation (EEC) No 2365/84<sup>(5)</sup>, as amended by  
Regulation (EEC) No 157/85<sup>(6)</sup>; whereas to that end  
certain information on the situation with regard to  
approved bodies and to production, markets and the  
pattern of trade in peas, field beans and sweet lupins  
must be communicated by Member States to the  
Commission at regular intervals;

Whereas, however, such communication should be  
kept to a strict minimum and should make allowance  
for the administrative facilities at present available in  
the Member States;

Whereas, in the interests of efficient administration, all  
the obligations falling on Member States as regards the  
information to be sent at regular intervals to the  
Commission should be included in this Regulation,  
and Commission Regulation (EEC) No 573/83<sup>(7)</sup>  
should therefore be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Member States shall forward to the Commission,  
within 30 days of approval, the names and addresses of  
bodies approved in accordance with Article 8 (2) of  
Regulation (EEC) No 2036/82 and the numbers of  
producers belonging to them.

*Article 2*

Member States shall, not later than Wednesday each  
week, notify the Commission of the quantities,  
compiled separately for peas, field beans and sweet  
lupins, for which the aids referred to in Article 3 (1)  
and (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 have been  
requested in advance during the previous week, broken  
down between products intended for animal feed and  
products for human or similar consumption.

*Article 3*

For each month, Member States shall forward to the  
Commission, within 30 days following the end of the  
month, the following information, compiled separately  
for peas, field beans and sweet lupins :

- the number of certificates issued as referred to in  
Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82,  
together with the quantities concerned,
- the quantities for which Article 30 of Regulation  
(EEC) No 2365/84 has been applied,
- the quantities for which Article 31 of Regulation  
(EEC) No 2365/84 has been applied,
- the quantities declared as having entered underta-  
kings as referred to in the second indent of Article  
5 (1) of Regulation (EEC) No 2036/82, broken  
down between products intended for animal feed  
and products for human or similar consumption,
- the quantities in respect of which a request for aid  
has been made in accordance with the provisions  
of Article 21 (4) of Regulation (EEC) No 2365/84,  
broken down between products intended for  
animal feed and products for human or similar  
consumption.

<sup>(1)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 39.

<sup>(3)</sup> OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 164, 22. 6. 1984, p. 3.

<sup>(5)</sup> OJ No L 222, 20. 8. 1984, p. 26.

<sup>(6)</sup> OJ No L 19, 23. 1. 1985, p. 7.

<sup>(7)</sup> OJ No L 69, 15. 3. 1983, p. 5.

*Article 4*

Member States shall forward to the Commission before 1 October each year, for the preceding marketing year, the following information compiled separately for peas, field beans and sweet lupins:

- the quantities actually used, broken down in accordance with the subdivisions of Article 14 of Regulation (EEC) No 2365/84, and the numbers of approved users, both in total and by type of use,
- the quantities actually used by the approved bodies, broken down in accordance with the subdivisions of Article 13 of Regulation (EEC) No 2365/84, the number of such bodies and the numbers of producers belonging to them,
- the number of declarations of delivery lodged as referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2036/82, together with the quantities covered by them.

*Article 5*

Member States shall, before 1 February 1985, forward to the Commission the information specified in Articles 2 and 3 which relates to the period starting on:

- 1 July 1984, in the case of sweet lupins,
- 1 October 1984, in the case of the other products.

*Article 6*

Regulation (EEC) No 573/83 is hereby repealed.

*Article 7*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 203/85

of 25 January 1985

establishing the list of products processed from fruit and vegetables the granting of import licences for which is covered by special rules

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 988/84<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 9 (3) and 10 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1303/83 of 20 May 1983 laying down special detailed rules for the application of the system of import licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation

(EEC) No 186/85<sup>(4)</sup>, states that the Commission may decide that for products in respect of which import trends need to be followed in a detailed manner in order to appreciate the possibility of disturbance or threatened disturbance of the market import licences, with or without advance fixing of the levy, shall be issued on the fifth working day following that on which the application was lodged;

Whereas protective measures were introduced for cultivated mushrooms in brine and for cultivated mushrooms in vinegar; whereas, these measures having now been discontinued, it is advisable in regard to issuing of import licences for these products to make use of the provisions of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1303/83,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The provisions of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1303/83 shall apply to the following products:

| CCT heading No | NIMEXE code | Description                                                                                                                                                      |
|----------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 07.03 E     | ex 07.03-61 | Cultivated mushrooms provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but not specially prepared for immediate consumption |
| ex 20.01 C     | ex 20.01-30 | Cultivated mushrooms prepared or preserved by vinegar or acetic acid                                                                                             |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 February 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 103, 16. 4. 1984, p. 11.

<sup>(3)</sup> OJ No L 138, 27. 5. 1983, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 25. 1. 1985, p. 8.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 204/85**  
**of 25 January 1985**  
**fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 <sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 <sup>(4)</sup> lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary

to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 <sup>(6)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 February 1985.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the export refunds on rice and broken rice

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (ECU/tonne)<br>Amount of refund |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| ex 10.06       | <p>Rice :</p> <p>B. I. Paddy rice ; husked rice :</p> <p>    b) Husked rice :</p> <p>        1. Round grain —</p> <p>        2. Long grain</p> <p>            for export to :</p> <p>            — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 120,00</p> <p>            — Other third countries —</p> <p>    II. Semi-milled or wholly milled rice :</p> <p>        a) Semi-milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain —</p> <p>        b) Wholly milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain</p> <p>                in bulk or packaged for export to:</p> <p>                — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(1)</sup> 150,00</p> <p>                — Zone I —</p> <p>                — Other third countries —</p> <p>                in immediate packings of 5 kg net or less for export to :</p> <p>                — Zones I, II b) and VI 165,00</p> <p>                — Zone V a) 175,00</p> <p>    III. Broken rice —</p> |                                 |

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

**NB :** The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 205/85****of 25 January 1985****fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 <sup>(4)</sup>, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation

(EEC) No 1428/76 <sup>(5)</sup>, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 <sup>(7)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 February 1985.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.

<sup>(3)</sup> OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

<sup>(6)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1985.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Member of the Commission*

# *ANNEX*

to the Commission Regulation of 25 January 1985 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

| (ECU/tonne)    |                                         |              |                 |                 |                 |
|----------------|-----------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT heading No | Description                             | Current<br>2 | 1st period<br>3 | 2nd period<br>4 | 3rd period<br>5 |
| ex 10.06       | Rice :                                  |              |                 |                 |                 |
|                | B. I. Paddy rice, husked rice :         |              |                 |                 |                 |
|                | a) Paddy rice :                         |              |                 |                 |                 |
|                | 1. Round grain                          | —            | —               | —               | —               |
|                | 2. Long grain                           | —            | —               | —               | —               |
|                | b) Husked rice :                        |              |                 |                 |                 |
|                | 1. Round grain                          | —            | —               | —               | —               |
|                | 2. Long grain                           | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                | II. Semi-milled or wholly milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                | a) Semi-milled rice :                   |              |                 |                 |                 |
|                | 1. Round grain                          | —            | —               | —               | —               |
|                | 2. Long grain                           | —            | —               | —               | —               |
|                | b) Wholly milled rice :                 |              |                 |                 |                 |
|                | 1. Round grain                          | —            | —               | —               | —               |
|                | 2. Long grain                           | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                | III. Broken rice                        | —            | —               | —               | —               |

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 17 December 1984

changing the import arrangements established by Council Regulation (EEC) No 3420/83 and applied in the Benelux countries, Denmark, Italy and the United Kingdom in respect of the People's Republic of China

(Only the Danish, Dutch, English, French and Italian texts are authentic)

(85/49/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983 on import arrangements for products originating in State-trading countries, not liberalized at Community level<sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3420/83 established the list of products originating in State-trading countries whose release for free circulation in the Member States is subject to quantitative restrictions;

Whereas the Joint Committee established by the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China of 3 April 1978<sup>(2)</sup> met in Brussels on 4 and 5 December 1984; whereas upon completion of its work it recommended, among other measures, the abolition of quantitative restrictions on the release for free circulation in certain Member States of products originating in China;

Whereas, pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3420/83, the Governments of the Benelux countries, Denmark, Italy and the United Kingdom have informed the other Member States and the Commission that they consider that the import arrangements applied in the Benelux countries, Denmark, Italy and the United Kingdom in respect of imports of various industrial products from China should be amended in accordance with that Regulation;

Whereas, following the examination of different aspects of the measures recommended by the Joint

Committee, action should be taken thereon, account being taken in particular of Article 4 (2) of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The quantitative restrictions on the release for free circulation in the Member States specified in the Annex, of the goods therein indicated originating in China, are hereby abolished.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Kingdom of Denmark, the Italian Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

*Article 3*

This Decision shall apply from 1 January 1985.

Done at Brussels, 17 December 1984.

*For the Commission*

Wilhelm HAERKAMP

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No L 123, 11. 5. 1978, p. 2.

## ANNEX

| Member State   | CCT heading No                                                                                  | NIMEXE code (1984)                                                                                 | Product                                                                     |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Benelux        | 32.05 A<br>85.09 ex A                                                                           | 32.05-10<br>85.09-01<br>05<br>ex 09                                                                | Lights                                                                      |
| Denmark        | 73.17                                                                                           | 73.17-10<br>80                                                                                     |                                                                             |
| Italy          | 17.04 A<br>C<br>D<br><br>28.56 E<br>29.35 H<br><br>29.38 B ex II<br>38.11 C<br>81.04 IJ<br>ex I | 17.04-01<br>06<br>08 to<br>98<br>28.56-90<br>29.35-41 to<br>49<br>29.38-25<br>38.11-35<br>81.04-50 |                                                                             |
| United Kingdom | ex 50.09<br><br>62.03 A II                                                                      | ex 50.09-01 to<br>80<br>(ex category 136)<br>62.03-13<br>15<br>17                                  | Woven fabrics of silk containing not less than 50 % 'tussah silk' by weight |

## COMMISSION DECISION

of 17 December 1984

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3295/84 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(85/50/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 3295/84 of 23 November 1984 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid <sup>(3)</sup> tenders have been invited for the supply of 7 586 tonnes of skimmed-milk powder to certain third countries and certain organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 <sup>(5)</sup>, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3295/84 shall be:

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| — Lot H:  | 20 914 ECU (NL) |
| — Lot K:  | 15 765 ECU (UK) |
| — Lot Q:  | 6 823 ECU (IRL) |
| — Lot R:  | 9 079 ECU (UK)  |
| — Lot S:  | 5 501 ECU (D)   |
| — Lot T:  | 9 700 ECU (UK)  |
| — Lot U:  | 20 166 ECU (UK) |
| — Lot V:  | 14 690 ECU (D)  |
|           | 12 907 ECU (D)  |
| — Lot X:  | 11 612 ECU (D)  |
|           | 11 795 ECU (D)  |
|           | 11 854 ECU (D)  |
|           | 12 234 ECU (D)  |
| — Lot Y:  | 12 746 ECU (D)  |
|           | 13 238 ECU (D)  |
| — Lot AM: | 106 361 ECU (D) |

In the case of Lot L no award shall be made.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 309, 27. 11. 1984, p. 16.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

**COMMISSION DECISION****of 17 December 1984****fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure  
opened by Regulation (EEC) No 3294/84 on the supply of various lots of butteroil  
as food aid****(85/51/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1557/84 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 6 (7) thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No  
3294/84 of 23 November 1984 on the supply of  
various lots of butteroil as food aid <sup>(3)</sup> tenders have  
been invited for the supply of 1 300 tonnes of  
butteroil to certain third countries and certain  
organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation  
(EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down  
general rules for the mobilization and supply of skim-  
med-milk powder, butter and butteroil as food aid <sup>(4)</sup>,  
as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 <sup>(5)</sup>,  
specifies that in the light of the tenders received a  
maximum amount shall be fixed for each lot, or part  
thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is  
used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the  
maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be adhered to when awards  
are made under the tendering procedure opened by  
Regulation (EEC) No 3294/84 shall be:

- Lot F: 71 979 ECU (IRL)
- Lot G: 68 624 ECU (D)
- Lot I: 143 129 ECU (NL)
- Lot K: 130 414 ECU (F)
- Lot L: 83 020 ECU (IRL)

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 309, 27. 11. 1984, p. 4.

<sup>(4)</sup> OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

**COMMISSION DECISION****of 17 December 1984****fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure  
opened by Regulation (EEC) No 3293/84 on the supply of various lots of butter as  
food aid****(85/52/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1557/84 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 6 (7) thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No  
3293/84 of 23 November 1984 on the supply of  
various lots of butter as food aid <sup>(3)</sup> tenders have been  
invited for the supply of 900 tonnes of butter to  
certain third countries and certain organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation  
(EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down  
general rules for the mobilization and supply of skim-  
med-milk powder, butter and butteroil as food aid <sup>(4)</sup>,  
as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 <sup>(5)</sup>,  
specifies that in the light of the tenders received a  
maximum amount shall be fixed for each lot, or part  
thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is  
used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the  
maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be adhered to when awards  
are made under the tendering procedure opened by  
Regulation (EEC) No 3293/84 shall be:

- Lot A: 1 854 700 ECU (D)
- Lot B: 927 350 ECU (D)

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 309, 27. 11. 1984, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

## COMMISSION DECISION

of 17 December 1984

fixing the minimum selling prices for butter for the 91st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79

(85/53/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3521/83 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2927/84 <sup>(6)</sup>, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 91st individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the 91st individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 11 December 1984, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

*(ECU/100 kg butter)*

| Use to which the butter is to be put<br>(Article 4 (1), (2) and (3)<br>of Regulation (EEC) No 262/79) | Fat content of the butter | Minimum<br>selling price | Processing<br>security |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------------|
| Formula A and/or C, and/or D                                                                          | 82 % or more              | 115,00                   | 230,00                 |
|                                                                                                       | Less than 82 %            | 112,00                   | 230,00                 |
| Formula B                                                                                             | 82 % or more              | 200,00                   | 137,00                 |
|                                                                                                       | Less than 82 %            | 195,10                   | 137,00                 |

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 276, 19. 10. 1984, p. 14.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION DECISION

of 17 December 1984

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 62nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77

(85/54/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3031/84 <sup>(4)</sup>, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 62nd individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the 62nd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 December 1984:

- the minimum selling price shall be fixed at 23,50 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 156 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 287, 31. 10. 1984, p. 19.

## COMMISSION DECISION

of 17 December 1984

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 72nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(85/55/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2927/84 <sup>(4)</sup>, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be

taken not to accept any tender; whereas, in the case of concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received to the 72nd individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the 72nd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 11 December 1984, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

*(a) for butter:*

| <i>(ECU/100 kg butter)</i>                                                     |                                      |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|
| Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79) | Fat content of the butter            | Maximum aid level |
| Formula A and/or C, and/or D                                                   | 82 % or more                         | 190,00            |
|                                                                                | 80 % or more, but not exceeding 82 % | 185,00            |
| Formula B                                                                      | 82 % or more                         | 105,00            |
|                                                                                | 80 % or more, but not exceeding 82 % | —                 |

*(b) for concentrated butter:*

| <i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>                                                |                   |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79) | Maximum aid level | Processing security |
| Formula A and/or C, and/or D                                                                | 249,00            | 275,00              |
| Formula B                                                                                   | 145,00            | 160,00              |

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 276, 19. 10. 1984, p. 14.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DECISION****of 19 December 1984****approving an amendment to the programme relating to establishments for the processing and marketing of livestock products in Greece, pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77****(Only the Greek text is authentic)****(85/56/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fish products are processed and marketed<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1932/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas on 3 May 1984 the Government of Greece forwarded an amendment on the programme relating to establishments for the processing and marketing of livestock products, which has been approved by the Commission Decision of 22 June 1982<sup>(3)</sup>;

Whereas the said amendment relates to the up-dating of this programme, particularly as regards the capacity of the facilities in question and their planned geographic distribution, as well as its extension up to 1987;

Whereas the amended programme contains the details referred to in Article 3 (1) and (4) of Regulation (EEC) No 355/77;

Whereas the approval of the amendment to the programme does not affect the decisions to be given under Article 14 of Regulation (EEC) No 355/77 concerning Community financing of projects in the

sector in question, in particular as regards an examination as to whether the establishment locally of new capacity is justified and whether an economic return can be ensured on this capacity;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The amendment to the programme relating to establishments for the processing and marketing of livestock products pursuant to Regulation (EEC) No 355/77 communicated by the Government of Greece on 3 May 1984 is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 19 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 7. 7. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 186, 30. 6. 1982, p. 61.

**COMMISSION DECISION****of 19 December 1984****approving an amendment to the programme relating to the processing and marketing of horticultural products in England and Wales, pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77****(Only the English text is authentic)****(85/57/EEC)****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,****Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,****Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fish products are processed and marketed<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1932/84<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,****Whereas on 16 October 1984 the Government of the United Kingdom forwarded an amendment to the programme relating to the processing and marketing of horticultural products in England and Wales, which has been approved by the Commission Decision of 24 June 1980<sup>(3)</sup>, and on 16 November 1984 provided additional information ;****Whereas the purpose of this amendment is to extend to part of the programme relating to the processing of apples, to the improvement and extension of production capacities for cider in order to take account of the expansion of the market for that product ; whereas it is consistent with the objectives and conditions of Regulation (EEC) No 355/77 ;****Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,****HAS ADOPTED THIS DECISION :***Article 1*

The amendment to the programme relating to the processing and marketing of horticultural products in England and Wales, forwarded by the Government of the United Kingdom on 16 October 1984 pursuant to Regulation (EEC) No 355/77 and on which additional information was provided on 16 November 1984, is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 19 December 1984.

*For the Commission***Poul DALSAGER***Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 7. 7. 1984, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 185, 18. 7. 1980, p. 44.

**COMMISSION DECISION**

of 19 December 1984

**authorizing the United Kingdom to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species**

(Only the English text is authentic)

(85/58/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/457/EEC of 29 September 1970 on the common catalogue of varieties of agricultural plant species<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 80/1141/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (2), (3) and (7) thereof,

Having regard to the application lodged by the United Kingdom,

Whereas, under Article 15 (1) of the said Directive, seed or propagating material of varieties of agricultural plant species which have been officially accepted during 1982 in at least one of the Member States and which also meet the conditions laid down in the said Directive are, with effect from 31 December 1984, no longer subject to any marketing restrictions relating to the variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) of the said Directive provides that a Member State may be authorized upon application to prohibit the marketing of seed and propagating material of certain varieties;

Whereas the United Kingdom has applied for such authorization for a certain number of varieties of different species;

Whereas the varieties listed in this Decision have been the subject of official growing trials in the United Kingdom;

Whereas, in respect of the variety, *Catalpa* (Italian ryegrass), the results of the trials show that in the United Kingdom, when compared with the national rules governing the acceptance of varieties there, which apply within the framework of current Community provisions, it is not distinct from other varieties accepted there (Article 15 (3) (a), first case, of the said Directive);

Whereas, therefore, the application of the United Kingdom in respect of this variety should be granted in full;

Whereas the application for other varieties is now being carefully examined by the Commission; whereas it is impossible to complete examination of the varieties *Bingo* and *Bushreal* (sugar beet), before the time limit specified in Article 15 (1) of the said Directive;

Whereas the time limit in question should therefore, where the United Kingdom is concerned, be extended for an appropriate period in order to allow complete examination of the application in respect of these varieties (Article 15 (7) of the above Directive);

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seed and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The United Kingdom is hereby authorized to prohibit the marketing in its territory of seed of the following variety listed in the 1985 common catalogue of varieties of agricultural plant species:

**Fodder plants:**

- *Lolium multiflorum* L.,
- *Catalpa*.

*Article 2*

The authorization given in Article 1 shall be withdrawn as soon as it is established that the conditions thereof are no longer satisfied.

*Article 3*

The United Kingdom shall notify the Commission of the date from which it makes use of the authorization under Article 1 and the detailed methods to be followed. The Commission shall inform the other Member States thereof.

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 341, 16. 12. 1980, p. 27.

*Article 4*

The time limit specified in Article 15 (1) of Directive 70/457/EEC is, where the United Kingdom is concerned, extended from 31 December 1984 to 31 March 1985 in respect of the following varieties:

**Sugar beet:**

- Beta vulgaris L.,
- Bingo,
- Bushreal.

*Article 5*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 19 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

## COMMISSION DECISION

of 19 December 1984

authorizing the Federal Republic of Germany to restrict the marketing of seed of  
certain varieties of agricultural plant species

(Only the German text is authentic)

(85/59/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/457/EEC of 29  
September 1970 on the common catalogue of varieties  
of agricultural plant species<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Directive 80/1141/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15  
(2), (3) and (7) thereof,

Having regard to the application lodged by the Federal  
Republic of Germany,

Whereas, under Article 15 (1) of the said Directive,  
seed or propagating material of varieties of agricultural  
plant species which have been officially accepted  
during 1982 in at least one of the Member States and  
which also meet the conditions laid down in the said  
Directive are, with effect from 31 December 1984, no  
longer subject to any marketing restrictions relating to  
the variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) of the said Directive  
provides that a Member State may be authorized upon  
application to prohibit the marketing of seed and  
propagating material of certain varieties;

Whereas the Federal Republic of Germany has applied  
for such authorization for a certain number of varieties  
of different species;

Whereas the varieties concerned of maize, in respect  
of the value for cultivation and use, have not been the  
subject of official growing trials in the Federal  
Republic of Germany in view of the German applica-  
tion;

Whereas the variety of oats concerned are of the  
winter type; whereas the varieties of maize concerned  
have an FAO maturity class index over 350; whereas it

is well known that the varieties of winter oats and the  
varieties of maize which have an FAO maturity class  
over 350 are at present not yet suitable for cultivation  
in view of all the kinds of utilization in the Federal  
Republic of Germany (second subparagraph of Article  
15 (3) (c) of the said Directive);

Whereas, in respect of the varieties Argona (perennial  
rye-grass) and Isba (maize), the results of the trials  
show that in the Federal Republic of Germany, when  
compared with the national rules governing the accep-  
tance of varieties there, which apply within the frame-  
work of current Community provisions, they are not  
sufficiently uniform in certain characteristics (Article  
15 (3) (a), third case, of the said Directive);

Whereas, in respect of the varieties Argona (perennial  
rye-grass) and Caramba (Italian ryegrass) the results of  
the trials show that in the Federal Republic of  
Germany, when compared with the national rules  
governing the acceptance of varieties there, which  
apply within the framework of current Community  
provisions, they are not distinct from other varieties  
accepted there (first case of Article 15 (3) (a) of the said  
Directive);

Whereas it is impossible to complete examination of  
the variety Balder (meadow fescue) before the time  
limit specified in Article 15 (1) of the said Directive;

Whereas the time limit specified in Article 15 (1) of  
the abovementioned Directive should therefore, where  
the Federal Republic of Germany is concerned, be  
extended for an appropriate period to allow it to  
prepare the necessary information on these varieties  
(Article 15 (7) of the above Directive);

Whereas, therefore, the application of the Federal  
Republic of Germany in respect of these varieties  
should be granted in full;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Seed and Propagating Material for Agri-  
culture, Horticulture and Forestry,

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 341, 16. 12. 1980, p. 27.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Federal Republic of Germany is hereby authorized to prohibit the marketing in its territory of seed of the following varieties listed in the 1985 common catalogue of varieties of agricultural plant species:

*I. Fodder plants:*

**1. *Lolium multiflorum* Lam.**

Caramba;

**2. *Lolium perenne* L.**

Argona.

*II. Cereals:*

**1. *Avena sativa* L.**

Bardsey

Bulwark

Lidia

Oyster

**2. *Zea mays* L.**

Ambassador

Apes G 4300

Arta

Brenta

Chameleon T 1058

Cargicora

Pila

Realgan

Teseo

Ustica

Albatross T 1069

Audax

Cargitorid

Cargivigo

Elephant TX 111

Filicudi

Lanario LG 52

Roberta

Sapor

Sire

Smart

Sonor

Sponsor

Tronto

Adamello

Admiral

Costal

Dragon TXS 115A

Eldorado

Fert

Master

Max

Mohican  
Premier  
Sultan  
Tantalo  
Tolle  
Daiamond  
Emirato  
Gigas  
Girifalco LG 66  
Melior  
Pegaso  
Senior  
Spider TXS 119  
Tornado  
Giraffe T 1230  
Silco  
Isba

*Article 2*

The authorization given in Article 1 shall be withdrawn as soon as it is established that the conditions thereof are no longer satisfied.

*Article 3*

The Federal Republic of Germany shall notify the Commission of the date from which it makes use of the authorization under Article 1 and the detailed methods to be followed. The Commission shall inform the other Member States thereof.

*Article 4*

The time limit specified in Article 15 (1) of Directive 70/457/EEC is, where the Federal Republic of Germany is concerned, extended from 31 December 1984 to 31 March 1985 in respect of the following variety:

**Fodder plants:**

— *Festuca pratensis* Huds.

— Balder

*Article 5*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 19 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

## COMMISSION DECISION

of 19 December 1984

authorizing the French Republic to restrict the marketing of seed of certain varieties of agricultural plant species

(Only the French text is authentic)

(85/60/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/457/EEC of 29 September 1970 on the common catalogue of varieties of agricultural plant species<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 80/1141/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (2), (3) and (7) thereof,

Having regard to the application lodged by the French Republic,

Whereas, under Article 15 (1) of the said Directive, seed or propagating material of varieties of agricultural plant species which have been officially accepted during 1982 in at least one of the Member States and which also meet the conditions laid down in the said Directive are, with effect from 31 December 1984, no longer subject to any marketing restrictions relating to the variety in the Community;

Whereas, however, Article 15 (2) of the said Directive provides that a Member State may be authorized upon application to prohibit the marketing of seed propagating material of certain varieties;

Whereas the French Republic has applied for such authorization for a certain number of varieties of different species;

Whereas the varieties of maize Giraffe T 1230 and Silco have not been the subject of official growing trials in the French Republic in view of the French application;

Whereas the varieties of maize concerned have an FAO maturity class index over 800; whereas it is well known that the varieties of maize which have an FAO maturity class index over 800 are not yet suitable for cultivation in the French Republic (second subparagraph of Article 15 (3) (c) of the abovementioned Directive);

Whereas the variety Dactus (cocksfoot) has been the subject of official growing trials in the French Republic;

Whereas the results of these trials have led the French Republic to realize that this variety is inferior there, as

regards value for cultivation or use, to other comparable varieties accepted in the French Republic;

Whereas, for the variety Dactus, the results of the trials show that it does not produce results in the French Republic which, with respect to their resistance to harmful organisms, correspond to those obtained from comparable varieties accepted there (first subparagraph of Article 15 (3) (c) of the said Directive), although in certain circumstances this is compensated to some extent by other superior characteristics (second sentence of Article 15 (4) of the said Directive);

Whereas, therefore, the application of the French Republic in respect of these varieties should be granted in full;

Whereas the application for another variety is now being carefully examined by the Commission; whereas it is impossible to complete examination of the variety Sara (red clover) before the time limit specified in Article 15 (1) of the said Directive;

Whereas the time limit in question should therefore, where the French Republic is concerned, be extended for an appropriate period in order to allow complete examination of the application in respect of this variety (Article 15 (7) of the above Directive);

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seed and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The French Republic is hereby authorized to prohibit the marketing in its territory of seed of the following varieties listed in the 1985 common catalogue of varieties of agricultural plant species:

**I. Fodder plants:**

- Dactylis glomerata L.
- Dactus

<sup>(1)</sup> OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 341, 16. 12. 1980, p. 27.

**II. Cereals :**

- Zea mays L.
- Giraffe T 1230
- Silco.

*Article 2*

The authorization given in Article 1 shall be withdrawn as soon as it is established that the conditions thereof are no longer satisfied.

*Article 3*

The French Republic shall notify the Commission of the date from which it makes use of the authorization under Article 1 and the detailed methods to be followed. The Commission shall inform the other Member States thereof.

*Article 4*

The time limit specified in Article 15 (1) of Directive 70/457/EEC is, where the French Republic is concerned, extended from 31 December 1984 to 31 December 1985 in respect of the following variety :

**Fodder plants :**

- Trifolium pratense L.
- Sara

*Article 5*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 19 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

## COMMISSION DECISION

of 19 December 1984

amending Decision 84/108/EEC authorizing Member States to permit temporarily the marketing of forestry reproductive material not satisfying the requirements of Council Directive 66/404/EEC

(85/61/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/404/EEC of 14 June 1966 on the marketing of forestry reproductive material <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece and in particular Article 15 (1) thereof,

Having regard to the request submitted by the Kingdom of Denmark,

Whereas the production of forestry reproductive material is at present insufficient in all Member States so that their requirements for reproductive material conforming to the provisions of Directive 66/404/EEC cannot be met;

Whereas third countries are not in a position to supply sufficient reproductive material of the relevant species which can afford the same guarantees as Community reproductive material and which conforms to the provisions of the abovementioned Directive;

Whereas by Decision 84/108/EEC <sup>(2)</sup>, as amended by Commission Decision 84/480/EEC <sup>(3)</sup>, the Commission authorized the Member States to permit temporarily the marketing of forestry reproductive material which satisfies less stringent requirements;

Whereas it has appeared that this authorization was not sufficient to cover fully the requirements of the Kingdom of Denmark;

Whereas the Kingdom of Denmark should therefore be authorized to permit temporarily the marketing in

its own territory, under the terms set out in Decision 84/108/EEC, of seed of *Quercus sessiliflora* Sal. originating from Norway which satisfies less stringent requirements;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seed and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Decision 84/108/EEC is hereby amended as follows:

In the column '*Quercus sessiliflora* Sal.' of the Annex, in the line 'DK', '22 000' is replaced by '42 000'.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2326/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 61, 2. 3. 1984, p. 36.

<sup>(3)</sup> OJ No L 269, 10. 10. 1984, p. 21.

## COMMISSION DECISION

of 19 December 1984

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(85/62/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1994/84 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 December 1984, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The following Member States shall issue, on 21 December 1984, import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. *Federal Republic of Germany*:
  - 959 tonnes originating in Botswana,
  - 40 tonnes originating in Swaziland.
2. *United Kingdom*:
  - 606 tonnes originating in Botswana.
3. *France*:
  - 1 920 tonnes originating in Madagascar.
4. *Italy*:
  - 180 tonnes originating in Madagascar.
5. *Netherlands*:
  - 200 tonnes originating in Botswana.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 December 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 186, 13. 7. 1984, p. 17.

## SUB-CONTRACTING TERMINOLOGY

### Metal sector — Second edition

The main objective of this terminology is to promote sub-contracting at both national and international level by offering industry in general, and small firms in particular, a harmonized nomenclature enabling them to describe their sub-contracting activities in nine different languages.

It includes definitions of the categories of product, production machinery and main-contractor's products with the equivalents in the other languages covered.

This terminology is a useful multilingual technical guide for sub-contractors and main-contractors who wish to establish contact. It can also serve as a basic classification for any organization interested in a systematic catalogue of the sub-contracting sector.

The terminology is sub-divided into four parts:

#### *Part A: Nomenclature of sub-contract products*

Part A is an eight-chapter catalogue of categories of product offered by sub-contractors which can be used to describe the products manufactured by a given sub-contractor and the degree of technical complexity which the sub-contractor can offer.

#### *Part B: Nomenclature of operations and production machinery*

This part, likewise divided into eight chapters, is a survey of operations and production machinery used in the sub-contracting sector. It gives some idea of the characteristics of the basic material used, the production methods available and the degree of precision which sub-contractors can offer.

#### *Part C: Nomenclature of main contractor's products*

This part is based on the Common Nomenclature of Industrial Products (NIPRO) published by the Statistical Office of the European Communities. It lists the products manufactured by main contractors and identifies the sectors in which a firm has carried out sub-contracting work in the past.

#### *Part D: Company file card*

The company file card sums up all the information given in Parts A, B and C in a readily-intelligible form designed to allow a choice to be made of the sub-contractors best equipped to carry out a given order. What is more, it gives an idea of the sub-contractor's capabilities, production machinery and experience.

Languages: Danish, German, English, Greek, French, Italian, Dutch, Spanish and Portuguese.

ISBN 92-825-4271-8

Catalogue No: CB-40-84-125-9A-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 17,36 ECU Bfrs 800 ESC 1 920 £ Irl 12,70 PTA 2 220 £ 10 US \$ 14.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

## COMMUNITY LAW

### Offprint from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983)

This publication is an extract from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983).

The text has in no way been modified: references to 'this Report' should therefore be construed as references to the Seventeenth General Report. Nor has the text been brought up to date since that Report was published.

#### Contents:

Section 1: general matters;

Section 2: interpretation and application of the substantive rules of Community law;

Section 3: information on the development of Community law.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4238-6

Publication No CB-38-83-831-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 2,73 Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

EUROPA TRANSPORT  
OBSERVATION OF TRANSPORT MARKETS

ANNUAL REPORT — 1982

The annual report of the European Commission's observation of the transport markets system, published under the umbrella title of 'Europa Transport' contains a comprehensive review of recent developments in the international intra-Community goods transport market. The presentation of the publication is by mode of transport and there are individual chapters on the three modes which are covered by the system, i.e. road, rail and inland waterways. There is also a general market appraisal of international transport developments within the Community and its short-term prospects, and a chapter on regional traffic flows.

1984. 76 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4204-1

Catalogue No CB-38-83-766-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 4,91 ECU Bfrs 225 £ Irl 3,60 £ 2,90 US \$ 4,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

---

**Guide to the provisions applying to the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services**

This practical guide for transport firms is intended to bring about an improvement in the understanding and application of the provisions governing most of the occasional international coach and bus services in Western Europe.

The guide — which contains practical examples — makes a comparative analysis of the rules to which these services are subject under Community rules and the rules established by the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR).

1984 — 42 pp. — 21,0 × 29,7 cm.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4444-3,

Catalogue No CB-40-84-173-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,95 ECU Bfrs 180 £ Irl 2,90 £ 2,40; US \$ 3,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg